

副領事



[副領事 下载链接1](#)

著者:瑪格麗特·莒哈絲 (Marguerite Duras)

出版者:聯經

出版时间:2009/03/04

装帧:平裝

isbn:9789570833843

故事發生在恆河岸邊：法國駐拉合爾的副領事，在拉合爾一年半期間，沒有一個朋友，從沒有人進入他的官邸。一天夜裡，他在深更半夜朝鄰家花園開槍殺了人，他站在寓所的陽臺上，向著拉合爾吼叫。此案件發生後，他被調離拉合爾，在加爾各答等待安排。由於他對於此事拒絕解釋，人們不願也不敢接近他，但卻都在打聽關於他在拉合爾的事。孤獨的副領事每天早晨穿過使館花園，遠遠觀看著大使夫人，不為人所理解的他，對著心底瘋狂觸發又難以述說的愛嘶聲吶喊——。而「印度之歌」正是他從小彈奏、又在加爾各答時常在口裡哼的曲調。

而書中的兩位重要女性：十六七歲懷孕的年輕女孩被趕出家門，從此離開家鄉，在窮山惡水中飽嘗饑餓與苦難；十年後，她變成一個睡在痲瘋病人之中卻安然無恙的女人，她在夜裡唱歌遊蕩；而被視為「最優秀的女人」的大使夫人，行徑神秘又引人注目，心腸慈善的她卻經常陷入一種無盡的憂傷——

莒哈絲稱《副領事》有如她生命中的第一部作品。她以淒美的文字刻畫一段不可能的絕望愛情。

「恆河邊上，麻風病人和野狗混在一起，形成一個寬大的圍牆，城市的第一層圍牆。饑民們在更遠的地方，密密麻麻地聚集在城北，形成最後一層圍牆。晨光昏黃，無可比擬。在無盡的苦難中，城市一塊一塊地醒來。」（摘自本書內文）

法國女作家瑪格麗特．莒哈絲是20世紀最有影響力最富魅力與個性的女作家之一，其作品享譽國際且廣受歡迎。

瑪格麗特．莒哈絲(1914-1996)，無疑是二十世紀最有影響、最具個性、最富魅力的一位女作家。她在中國，在全世界都擁有廣泛的讀者。1914年4月4日出生在越南嘉定，父母都是小學教師。她四歲喪父，童年的苦難和母親的悲慘命運影響了她的一生。她的作品包攬小說、劇本和電影三種敘事方式，雅俗共賞，在法國乃至全世界都擁有廣泛的讀者。

著有豐富文本創作的莒哈絲，提及《副領事》，卻這樣評說：「在此之前，我曾寫過一些書，但都被我拋棄了。我甚至忘了書名。《副領事》則不一樣，我從未放棄過，我至今仍經常想到它」，「這部書是我生命中的第一部」。

另有特殊文風的《印度之歌》，與《副領事》同時推出中文版。（《印度之歌》1972年改編為電影伽利瑪*《印度之歌》；1975年，在坎城影展期間獲法國藝術片影院及實驗電影院協會獎。）

作者介绍:

作者簡介

瑪格麗特．莒哈絲（Marguerite Duras 1914-1996），法國傳奇作家。她的多部作品曾被改編成電影，包括《抵擋太平洋的堤壩》（Un Barrage contre le Pacifique,1950；電影由René Clément執導,1958）、《如歌的中板》（Moderato Cantabile,1958；電影由Peter Brook執導,1960）、《夏夜十時半》（Dix heures et demi du soir en été, 1960；電影由Jules Dassin執導, 1967）等。她也寫電影劇本，如廣為人知的《廣島之戀》（Hiroshima mon amour,1959/60）即為她與亞倫．雷奈（Alain Resnais）合作的電影。

她經歷過二次世界大戰和六〇年代的社運，所涉獵的領域十分廣泛。她關注的重點多是無助的兒童、行乞的女人、殘酷的戰爭、不可能的愛情……都是沒有國界的。她是生於越南的貧窮法國人，即使回到法國，都自覺是個「異鄉人」，這種無從歸屬之感反而讓她敏銳地瞭解到人生的憂慮與哀愁；同時她也在書寫、影像上打破各種拘束、挑戰一切

界線，因此其小說被稱為「極限文學」。

.
.

譯者簡介

.

王東亮，譯有羅蘭·巴特的《符號學原理》、莫里斯·梅洛龐蒂《知覺的首要地位及其哲學結論》、莒哈絲的《副領事》、《情人》與《勞兒之劫》等法語書，現為北京大學外國語學院法語系教授。

目录:

[副領事 下载链接1](#)

标签

莒哈絲

法國

杜拉斯

文學

小說

W王东亮

Duras,Marguerite

@译本

评论

[副領事 下载链接1](#)

书评

杜拉斯的文字，犹如一首轻唱给自己听的哀哀的挽歌，不成曲调，伤感之情却浓墨重彩般地涂抹到了纸上。读《副领事》，就像在听这样一曲挽歌。

《副领事》是杜拉斯在“新小说”创作主张下的实验之作，故事极其简单，情节被淡化，人物形象支离破碎，时空交错，混乱...

《副领事》这本小书大抵是杜拉斯最受好评的一部作品了。写作技法娴熟且切入角度向来独特的她一直令我这样的年轻读者不由自主地深思：我们是否在这病态的年代患上了同样病态的文字自虐症？即为一种贪恋于长句的纠结与表意不明的隐喻。这就正如素描画中的诡异阴影，黯淡着却...

《副领事》是我读过的几本杜拉斯之中，写得最好的一本。最初在《写作》里，她提到“副领事”在深夜的喊叫勾起了我的好奇心。这本书也是她自己满意的。阅读杜拉斯必须要相信她，尽管她可能是在用幻觉欺骗你，但绝对不是在跟你玩智力游戏。《写作》正如其名，是写“写作”这件...

有时候阅读一部作品是需要感觉的，有时是一种随意和偶然的进入，却在不知不觉把你紧紧地抓住了。

就像读杜拉斯的《副领事》，小说一开头写道：“她在走着，彼得·摩根写道。为何不回去呢？必须让自己消失。我不知道。你会明白的。我需要一个方向，让自己消失在那里...

大约几年前的一个中午，我从新华书店购买了这本书，期间距离购买《丧钟为谁而鸣》应该不远。因为以前我听说过杜拉斯这个名字，所以决定买来读读看看。结果它也没有让我失望，这是一本我喜欢的小说，尽管这并不能表明它属于我。书里面有很多她童年或者少年的经历——19...

这其实是一本适合在春日雨夜阅读的书，持续不断的车鸣声混合着春天细细的雨丝击打飘飞在磨砂窗户上的痕迹，在日光灯下，会显出好看的剪影，偶尔喧嚣，偶尔静谧，像极了恒河蜿蜒的水流，穿梭在时间的长河中，在大地上分支出一张细密又宏大的网，伸出触角去触碰着生长在这片土地...

中午坐在床上终于看完了《副领事》，花的时间有点长。我清楚地记得一开始在地铁上打开这本书时对它的喜爱。
我需要一个指示，好让自己迷失。应该义无反顾，想办法让自己辨认不出任何熟悉的东西，迈步走向那最为险恶的天际，那种辽阔无边的沼泽地里，数不尽的斜坡莫名其妙地纵...

杜拉斯写的是什么样的小说？情绪的小说，气氛的小说，孤独的小说，臆想的小说，每个人都在自己的孤独里臆想着……而我的孤独呢？我不会臆想，不会编织梦境，甚至不会看，不会听，不会嗅闻、触摸，也不会淌下深深浅浅的眼泪。如今我的哭泣几乎全由莫名的怒火和焦急驱动。我...

[副領事_下载链接1](#)